

Legenda o svetem Miklavžu Die Legende vom Hl. Nikolaus (Hier anklicken!)

V tistih časih je v deželi vladala velika lakota. Zaradi vročine se je vso žito posušilo. Ljudje so bili zelo lačni.

Nekega dne so v pristanišče priplule ladje, ki so bile težko obložene z žitom. Ljudje bi bili radi od ladjarjev kupili žito. Toda ladjarji niso hoteli ničesar prodati: "Naš delodajalec nas bo kaznoval, če žita ne bomo pripeljali v namembno pristanišče", so rekli.

Tedaj je šel Miklavž v pristanišče: "Dajte ljudem od vašega žita. Bog sam bo zopet napolnil vaše ladje." Ladjarji so bili skeptični. Toda videli so lačne ljudi in jim končno dali od svojega žita. Škof Miklavž je vse pravično razdelil.

Vsi so bili siti in njive so lahko ponovno obdelali. Ladje so kasneje kljub temu polno naložene prispale v namembno pristanišče.

Kdo je bil sv. Miklavž?

Sveti Miklavž je bil škof v Miri. Temu primerno ga zgodovinske podobe vedno prikazujejo v škofovski obleki. Legenda poroča, da so ljudje v svojem pomočniku v sili in dobrotniku končno prepoznali škofa Miklavža.

Miklavževo nas spominja na vrednost malih darov, na vrednost majhnega (=drobnega) znamenja, ki spregovori in drugemu pravi: Lepo, da obstajaš. Hvala!(tukaj klikni!)

[www.familien-feiern-kirchenjahr.at!](http://www.familien-feiern-kirchenjahr.at)

Pesem: Pričeval ljubezen bom (tukaj klikni!)

Die Legende vom Hl. Nikolaus

In jener Zeit herrschte im Land eine große Hungersnot. Die Hitze hat alles Korn verdorren lassen. Die Menschen haben großen Hunger.

Eines Tages fahren Schiffe, schwer beladen mit Korn, in den Hafen ein. Gerne möchten die Menschen den Schiffern das Korn abkaufen. Doch die Schiffer verkaufen nichts: »Unser Dienstherr wird uns bestrafen, wenn wir nicht alles Korn zum Zielhafen bringen.«, so sagen sie.

Da geht Bischof Nikolaus zum Hafen: »Gebt den Menschen von eurem Korn. Gott selber wird eure Schiffe wieder voll machen.« Die Schiffer sind skeptisch. Aber sie sehen die hungrigen Menschen und geben schließlich von ihrem Korn ab. Bischof Nikolaus teilt alles gerecht.

Alle werden satt und die Felder können neu bestellt werden. Die Schiffe sind später trotzdem vollbeladen im Zielhafen angekommen.

Wer war Bischof Nikolaus?

Der Hl. Nikolaus war Bischof von Myra. Dementsprechend zeigen ihn historische Abbildungen immer in seinem Bischofsgewand. Und die Legenden berichten, dass die Menschen schlussendlich in ihrem Nothelfer und Wohltäter den Bischof Nikolaus erkannten.

Der Nikolaustag erinnert an den Wert der kleinen Gabe, an den Wert des kleinen Zeichens, das zu sprechen beginnt und dem anderen sagt:
Schön, dass es dich gibt. Danke! (bitte anklicken!)

www.familien-feiern-kirchenjahr.at

Lied: Alle Menschen dieser Welt (Bitte anklicken!)